



# University of North Texas University Singers

---

Dr. Kristina Caswell MacMullen, Conductor  
J. Christine Le, Conducting Associate  
Daeun Kim, Collaborative Pianist

present

Belonging

---

Tuesday, November 29, 2022  
7:30 pm  
Winspear Hall  
Murchison Performing Arts Center

# PROGRAM

from *Tse Go La* (2012) .....Andrea Clearfield (b. 1960)  
III. *Tse Go La*

Soloists: Jade Wesley, Reagan Miller, Gavin Godbey  
Jade Wesley, violin

*Lucis Creator optime* (2001)..... Vytautas Miškinis (b. 1984)

Soloists: Tristino Ali, Victoria Cerda

from *Israel in Egypt*,  
HWV 54 (1739) .....George Frideric Handel (1685–1759)

30. Who is like unto thee?

31. The earth swallowed them

J. Christine Le, conducting associate

*Va, pensiero, Nabucco* (1841) ..... Giuseppe Verdi (1813–1901)

J. Christine Le, conducting associate

*Kalinda* (2003)..... Sydney Guillaume (b. 1982)

*Oh, Little Child* (1968).....Joan Baez (b. 1941)

Speakers: Ely Eckles, Kianna Montanez, Jesse Spencer

Sam Wood, guitar • Gavin Godbey, mandolin

Jade Wesley, violin • Rachel Hawes, piano

*To be Sung on the Water* (1969).....Samuel Barber (1910–1981)

*My Spirit Is Uncaged* (2007)..... Paul Rardin (b. 1965)

*Kwangena Thina Bo*..... South African Folk Song  
arr. 2019 Lhente-Mari Pitout (b. 1977)

**Three hundred forty-first program of the 2022–2023 season**  
**Photography and videography are prohibited**

# TEXT/TRANSLATION

## **Tse Go La**

At the threshold of this life  
A vast lake appeared before me  
The lake unfurled like a flower -  
a young woman I desired  
The right side (the father's side)  
inspired purity  
Like the wisdom of a monk whose  
knowledge is vast as the sky  
On the left side (the mother's side)  
The householder's wife is like a  
goddess (Tara)  
From the high land of the rocky hills  
I look down upon a beautiful green  
valley  
Just as this high mountain pasture  
nurtures lucious grass,  
It is my karma to wed this beautiful  
bride  
At the threshold of this life.

## **Lucis Creator Optime**

O Blest Creator of the light,  
Who mak'st the day with radiance  
bright,  
and o'er the forming world didst call  
the light from chaos first of all;  
  
Whose wisdom joined in meet array  
the morn and eve, and named them  
Day:  
night comes with all its darkling fears;  
regard Thy people's prayers and tears.  
  
Lest, sunk in sin, and whelmed with  
strife,  
they lose the gift of endless life;  
while thinking but the thoughts of time,  
they weave new chains of woe and  
crime.

O Father, that we ask be done,  
through Jesus Christ, Thine only Son;  
Who, with the Holy Ghost and Thee,  
doth live and reign eternally.  
Amen.

## **Who is like unto thee?**

Who is like unto thee  
Oh lord among the gods  
Who is like thee  
Glorious in holiness  
Fearful in praises  
Doing wonders  
Thou stretchest out thy right hand.

## **The earth swallowed them**

The earth swallowed them.

## **Va, Pensiero**

Fly, my thoughts, on wings of gold;  
go settle upon the slopes and the hills,  
where, soft and mild, the sweet airs  
of my native land smell fragrant!

Greet the banks of the Jordan  
and Zion's toppled towers.  
Oh, my homeland, so lovely and so  
lost!  
Oh memory, so dear and so dead!

Golden harp of the prophets of old,  
why do you now hang silent upon  
the willow?  
Rekindle the memories in our hearts,  
and speak of times gone by!

Mindful of the fate of Solomon's  
temple,  
Let me cry out with sad lamentation,  
or else may the Lord strengthen me  
to bear these sufferings!

# TEXT/TRANSLATION

## Kalinda

Listen friends, yes you have to listen: Dance, the best way you can,  
It's thanks to the sounds of the drum.

Dance, the best way you know how, You can dance as much as you can...

It's thanks to the sounds of the drum, Oh, how beautiful

Without which, there would not be any dancing.

Oh how beautiful it would be, If everyone could find a drum.

Ayibobo! (Victory cry)

Dance, the best way you know how, It's thanks to the sounds of the drum.

The apple does not fall far from the tree; All good things derive from good  
things Thank you, drumbeats.

It is thanks to the sounds of the drum.

Ayibobo! (Victory cry)

## Oh, Little Child

Oh, little child, see how the flower

You pluck bleeds on the iron ground

Bend down, your ears may catch its  
voice

A passionless, low sobbing sound

Oh, man, put up your sword and see

The brother that you did to death

There is no hatred in his eye

No curses crackle in his breath

## To be Sung on the Water

Beautiful, my delight,

Pass, as we pass the wave.

Pass, as the mottled night

Leaves what it cannot save,

Scattering dark and bright.

Beautiful, pass and be

Less than the guiltless shade

To which our vows were said;

Less than the sound of the oar

To which our vows were made,—

Less than the sound of its blade

Dipping the stream once more.

## My Spirit Is Uncaged

Jubilant!

O To Make the most jubilant song!

Full of music—full of manhood,  
womanhood, infancy!

Full of common employments—full  
of grain and trees.

O the joy of my spirit—it is uncaged—it  
darts like lightning!

It is not enough to have this globe or  
a certain time,

I will have thousands of globes and all  
time.

One's self I sing a simple separate  
person

I celebrate myself and sing myself

A song of rolling earth and of words  
according

I sing the body electric

I sing the song of companionship

Come said the muse

Sing me the song no poet yet has  
chanted

Sing me the universal

## Kwangena Thina Bo

We are here, we are gathered  
(in this space)

Oh mother

The spirit is moved

Ululate

# BIOGRAPHIES

Conductor-teacher **Kristina Caswell MacMullen** has devoted her career to sharing music and inspiration with students and audiences. Her collaborations with fellow musicians continue to confirm her abiding hope for the future and an unflagging belief in the power of choral music.

Currently, MacMullen serves as an Associate Professor of Choral Conducting at the University of North Texas where she conducts the University Singers, Kalandra, and instructs both undergraduate and graduate students in conducting and rehearsal pedagogy. Prior to her appointment at UNT, Kristina spent eight years on the faculty of The Ohio State University. While at OSU, her interdisciplinary work earned her the Sir William Osler Award for Humanism in Medicine.



MacMullen believes that great potential lies in choral performance and creative communication. She strives to guide her students, as they desire to impact the world they will inherit for the better. Creative projects include interdisciplinary performances addressing human trafficking, the Kubler-Ross stages of grief, play theory, Maslow's hierarchy of needs, female archetype exploration, American song, civic engagement, and the nature of tears.

As an active adjudicator and clinician, MacMullen has conducted All-State and honors choirs throughout the United States. She has presented and co-presented interest sessions at state, regional, national and international conferences. Recent and upcoming engagements involve students in New Mexico, Michigan, South Carolina, Kansas, Montana, North Dakota, and Texas. Her teaching and conducting is featured on the DVD *Conducting-Teaching: Real World Strategies for Success* published by GIA (2009). Her editions for treble choir are published by Boosey & Hawkes, Musicatus Press, and MusicSpoke.

MacMullen earned both the Bachelor of Music Education and Master of Music degrees from Michigan State University. She completed the Doctor of Musical Arts degree at Texas Tech University. Kristina has enjoyed a diverse career as a public-school teacher, interacting with students in rural, suburban, and urban settings, elementary through high school. She also sings with the professional ensemble Mirabai.

# BIOGRAPHIES

**J. Christine Le** has served as conductor, clinician, adjudicator, and collaborative pianist in Louisiana, Michigan, Florida, and Mississippi. She taught chorus and music theory in Florida and Louisiana public schools for 9 years. Choirs under Ms. Le's direction have performed at State, Regional, and National ACDA Conferences. A founding member and past associate conductor of the Orlando Sings Symphonic Chorus, Ms. Le conducted Haydn's *Die Schöpfung* with The Orlando Philharmonic Orchestra in 2022.



Ms. Le was the first middle school guest clinician for Jacksonville Sings! in September 2019, and she has conducted honor choirs in several Florida counties. Ms. Le has adjudicated choral festivals in Michigan and Florida, including the Orlando Worldstrides Heritage Festival. She has presented at the Louisiana ACDA and Florida Music Educators' Association conferences.

Ms. Le earned her Bachelor's degree in Choral Music Education from Centenary College of Louisiana, studying under Dr. Julia Thorn. She completed her Masters of Music at Michigan State University, studying under Dr. David Rayl, Dr. Sandra Snow, and Dr. Jonathan Reed. She is currently a student at the University of North Texas, studying under Dr. Allen Hightower, Dr. Kristina Caswell-MacMullen, and Dr. Jessica Napoles. At the University of North Texas, Ms. Le currently serves as instructor of record for Camerata, teaching assistant for University Singers, and Chorus Master for the UNT Opera's production of *Le nozze di Figaro*. Ms. Le is a member of ACDA, NAFME, and Chorus America.

# UNIVERSITY SINGERS

## **Soprano**

Madeline Aman  
Victoria Cerda  
Abigail Cockrum  
Olivia Cottar  
Madison Juneau  
Sara Knoy  
Julianna LoBiondo  
Sorrel McCarthy  
Reagan Miller  
Anastasia Nelson  
Anna Poole  
Rebecca Walther  
Maryn West

## **Alto**

Abigail Bahng  
Kerraline Bemis  
Kara Bonorden  
Alden Bostwick  
Emma Cockerham  
Lyra Ehninger  
Rachel Howes  
Ris Kemp  
Kianna Montanez  
Tessa Newman  
Jade Wesley  
Lia Wises  
Eleanor Williams

## **Tenor**

Tristino Ali  
Tim Anderson  
Gavin Godbey  
Jacob Jeter  
Henry Lee  
Alexis Mendoza-  
Sanchez  
Rudy Polk  
Michael Starr  
Kahan Taraporevala  
Nathan Taylor  
Tyler Warwas  
Sidney Washington  
Julian Yanas

## **Bass**

Michael Binkley  
Colin Busch-Kennedy  
Ely Eckles  
Conall Hawkins  
Luke Knittle  
Findlay Morton  
Christopher Rodriguez  
Gray  
Nate Smith  
Jesse Spencer  
Solomon Sun  
Sam Wood



# FACULTY AND STAFF

## Choral Studies

Allen Hightower - Director of Choral Studies & Conductor, A Cappella Choir, Vox Aquilae, & Grand Chorus

Kristina Caswell MacMullen - Conductor, University Singers & Kalandra

Jessica Nápoles - Conductor, Concert Choir

Jamey Kelley and Jessica Nápoles - Choral Music Education

Joshua Habermann - Choral Literature

Jacob Augsten - Conducting Associate, Concert Choir & Kalandra

J. Christine Le - Conductor, Camerata & Conducting Associate, University Singers

William McLean - Assistant Conductor, Dallas Symphony Chorus & Conducting Class

Thomas Rinn - Conductor, Chorale & Conducting Class

Kenneth Sieloff - Conducting Associate, A Cappella Choir; Choral Librarian; DCS Assistant

Daeun Kim - Collaborative Pianist, Kalandra & University Singers

Chiao-Ju Hung - Collaborative Pianist, Camerata & Concert Choir

Matthew Wilkinson - Collaborative Pianist, Chorale

Dong Hyun Kang - Conducting Associate, Vox Aquilae; Collaborative Pianist, A Cappella Choir & Grand Chorus

## Vocal Studies

**Faculty:** Stephen F. Austin, Daniel Bubeck, Richard Croft, Stephen Dubberly, Molly Fillmore (Division Chair), Nereida García, William Joyner, Jennifer Lane, Jeff MacMullen, Stephen Morscheck, Elvia Puccinelli, Jeffrey Snider, Carol Wilson

**Teaching Fellows:** Natasha Bekker, Megan Gackle, Jessica Glenn, Kara Libby, Kori Miller, Andrea Pinder, Christopher Rodriguez, Andrés Silva Valencia

## College of Music Administration

John W. Richmond - Dean

Warren H. Henry - Senior Associate Dean, Academic Affairs

Felix Olschofka - Associate Dean, Operations

Emilita Marin - Assistant Dean, Business and Finance

Raymond Rowell - Assistant Dean, Scholarships and External Affairs

Kirsten Soriano Broberg - Director, Undergraduate Studies

Jaymee Haefner - Director, Graduate Studies

Matt Hardman - Director, Communications, Marketing and Public Relations

Joel D. Wiley - Director, Admissions